

**Technická univerzita v Liberci / Technical university of Liberec**

Studentská 1402/2, 461 17 Liberec

**Reg. no.:** 467 47 885

**INVITATION TO TENDERS**

Reference no. 13/9615/231

The contracting authority hereby invites contractors to submit a tender in the following small-scale public contract in proceedings pursuant to Article 6 and 12 par. 3 Act no. 137/2006 Coll., Public Procurement Code (hereinafter referred to as the „PPC“). This public contract is not being awarded pursuant to PPC in accordance with Article 18 par. 5 PPC. The invitation is made in a Czech and English copy.

**Type of public contract:** Public supply contract.

**Contracting authority:**

Name: Technická univerzita v Liberci/ Technical university of Liberec  
Address: Studentská 1402/2, 461 17 Liberec  
Reg. no.: 467 47 885

**Name of public contract: 231\_MK\_Flat knitting machine with fine gauge E30**

**Internal no. of public contract: 13/9615/231**

**Object of the contract and his description:**

**CPV code:** 42714000-4 Knitting machines

**FLAT KNITTING MACHINE – 1 PIECE**

- ❖ gauge 30E in one needle bed
- ❖ number of needle-beds: 2 needle beds
- ❖ working width: minimum 12 cm (minimum 140 needles)
- ❖ minimum two thread guides
- ❖ two needle tracks
- ❖ every needle track can be switched on or off in every direction
- ❖ possibility to knit tubular structures, rib bands and „hoses“ – Y – junction tube
- ❖ possibility to knit possibility to knit Y-junction tube
- ❖ training of operation of the machine in Czech or in English language
- ❖ operating instructions in Czech or in English language

If the documentation for public contract includes trademarks of certain products or supplies, or other names which are related to a particular supplier, it is a case where a description of the object of public contract executed in the contracts specification is not sufficiently precise and intelligible. The use of such reference only defines the expected standard. The applicant is entitled to propose a different, technically and qualitatively similar or better solution.

**Time and place of performance of the public contract:**

Estimated time of performance: 1/2014.

Place of performance: Technical University of Liberec, Katedra textilních technologií, Studentská 1402/2, 461 17 Liberec.

**Time limit for receipt of tenders:**

**A tender can be submitted until 31<sup>th</sup> October 2013 10.00 A.M.**

Tenders submitted after this time limit will be excluded from the proceedings.



**Tenders must be sent to :**

In written form to Technická univerzita v Liberci, Studentská 1402/2, Legal department – public procurement, 6. patro, 461 17 Liberec **or by e-mail to [zakazky@tul.cz](mailto:zakazky@tul.cz)**.

If written form is chosen, tenders must be sent in written form, which must be delivered in a properly sealed envelope clearly marked with the contract title „**231\_MK\_Flat knitting machine with fine gauge E30**” and the inscription „NEOTVÍRAT!” (i.e. „DO NOT OPEN!”).

If sent by e-mail, the e-mail must be marked as (in its subject) **TENDER 231\_MK\_Flat knitting machine with fine gauge E30**. The tender itself must be disclosed in the e-mail’s attachment to ensure its opening after the time limit for tender receipt has passed.

**Contact point:**

The contact persons of the contracting authority is Mgr. Marie Křelinová, support in telephone no. +420 485 353 886, on email [marie.krelinova@tul.cz](mailto:marie.krelinova@tul.cz).

**Qualification criteria and evidence of their fulfillment:**

Tenderer’s Solemn declaration of personal and financial situation (annex no. 2). The solemn declaration is requested only in an English copy, translation to Czech language is not needed by the contracting authority.

**Maximal value of the public contract (excluding VAT): 20 200,- € (euro)**

Tender, which exceeds the maximal value of the public contract, fail to meet requirements of the contracting authority and will be excluded.

**The method of defining the tender price :**

In the case of foreign tenderer, tender is obliged to define the tender price excluding VAT.

Tender price must include **all costs of performance of the public contract** and must be set as maximal and must not be exceeded.

**Tender period (period in which the tenderer is obliged with its tender):** 120 days.

**Other information, which must be included in the tender:**

- delivery time: max. 6 months after signing contract
- warranty: min. 24 months

**Information about variants:**

Variants will be accepted: NO

**Contract award criteria:**

The lowest price only.

**Tender language:**

The tender must be submitted in **Czech or English language**.

**Contract proposal:**

The contracting authority will enter into a contract with the winning tenderer. The draft is enclosed in annex no. 3 (Czech copy) and no. 4 (Czech-English copy). **Tender of the domestic tenderer must include the signed contract proposal in Czech language; tender of the foreign tenderer must include the signed contract proposal in Czech and English language.** The contracts include business terms and conditions. The tenderer will fill in the text boxes in accordance with his tender and sign it (by person authorized to sign the contract). The tenderer is not entitled to change any of the contract’s provisions.

**Invoice for delivery must be made in EURO (€)!**

**Other requirements for the tender:**

- tender must be made in one original



- the identification data of the tenderer must correspond to the appropriate legal jurisdiction
- the tenderer must state the name and the contact details (including e-mail) of the person responsible for submitting the tender and the person authorized to act on behalf of the tenderer about the tender
  
- the tender must be delivered in this structure:
  1. Text part of the tender,
  2. Tender price,
  3. Solemn declaration of personal and financial situation (annex no. 1 – Czech for domestic tenderers, annex no. 2 – English for foreign tenderers) – signed by authorized person,
  4. Contract proposal (annex no. 3 or no. 4) – signed by authorized person – Czech-English copy for foreign tenderers, Czech version for domestic tenderers).

One contractor may submit only one tender. The contractor cannot participate in the proceedings more than once, such as joint tender of more contractors submitting another tender or as a subcontractor of another contractor. A subcontractor may be a subcontractor of more contractors.

The contracting authority is entitled to cancel the proceedings before signing the contract, no damages will be paid.

The contracting authority reserves the right in accordance with Article 76 par. 6 PPC **to publish a Notice of decision to exclude a tenderer through publication on the profile of the contracting authority within 5 days of the decision** (web address of the profile: [zakazky.tul.cz](http://zakazky.tul.cz))

The contracting authority also reserves the right in accordance with Article 81 par. 4 PPC **to publish a Decision of the selection of the best tender on the profile of the contracting authority within 5 days of the decision**. In that case notice of the selection of the best tender is deemed to have been sent to all candidates.

***Attachments of this invitation to tenders are downloadable on the profile of the contracting authority on [zakazky.tul.cz](http://zakazky.tul.cz). Please download it.  
For insight into these documents it is not needed to be registered in E-ZAK (electronic profile of the contacting authority).***

In Liberec, 17<sup>th</sup> October, 2013



Mgr. Marie Křelinová

Annex no. 1 – Solemn declaration of personal and financial situation in Czech language  
Annex no. 2 – Solemn declaration of personal and financial situation in English language  
Annex no. 3 – Contract proposal in Czech language  
Annex no. 4 – Contract proposal in Czech-English language

